

# La informació a televisió a l'Àsia oriental | Els serials a l'Àsia oriental

Sessió 16 | 11 maig 2011

# La sessió d'avui

- La informació a televisió
  - Xina: el paper del Xinwen Lianbo
    - Exercici a partir de les lectures
  - Japó: la diferència entre l'NHK i la resta
    - Exercici a partir de les lectures
- Els serials a l'Àsia oriental
  - L'arribada de les primeres sèries
  - La creació de gèneres propis
- Propera sessió

# Informació a TV

- Analitzem dos programes informatius, un de la CCTV i un de la TBS
- Conceptes i idees a tenir en compte
  - soft news
  - hard news
  - reporter / corresponsal / enviat especial
  - veu en off / llegit pel presentador

# Informació a TV

- CCTV: *Xinwen Lianbo* (8 maig 2011)

<http://cctv.cntv.cn/lm/xinwenlianbo/20110508.shtml>

- TBS: News 23 (8 maig 2011)

<http://news.tbs.co.jp/>

# Informació a TV | Lectures

## • Informatiu CCTV (8 de maig del 2011)

Tema	Titular	Durada	País	Pos/Neg	Presentació	Presentació
	Careta entrada	0:00:17				
	Titulars	0:01:02				
Reportatge: El naixement del partit comunista xinès fa 90 anys (1921-12011)	开天辟地——中国共产党宣告诞生	0:04:32	Xina	Positiu	Reportatge amb música, entrevistes i imatges històriques	Presentador
Setena trobada econoico-cultural 2 entre la Xina i Taiwan	第七届两岸经贸文化论坛圆满闭幕	0:03:00	Xina	Positiu	Notícia sense declaracions i amb veu del periodista	Sense presentació
Jia Qinglin visita la província de Sichuan (promoció del 3 desenvolupament rural)	贾庆林在四川调研	0:02:55	Xina	Positiu	Notícia sense declaracions i seguiment de Jia	Sense presentació
Li Keqiang visita la província de 4 Fujian	李克强在福建考察	0:03:03	Xina	Positiu	Notícia sense declaracions i seguiment de Li	Sense presentació
El 12 de maig farà 3 anys del terratrèmol de Weichuan i la zona 5 s'ha recuperat	三年重建：产业新引力	0:03:33	Xina	Positiu	Notícia llegida per un periodista	Presentadora
Projecte a Jilin per a la construcció de noves cases i pel 6 desenvolupament rural	吉林：“安居工程”和“暖房子”工程惠及百万城乡困难户	0:02:11	Xina	Positiu	Notícia llegida per un periodista amb declaracions dels habitants	Sense presentació
Un informe Comitè de Seguretat del PCX revela que s'han amagat 76 accidents a les mines	国务院安委会通报六起煤矿瞒报迟报事故	0:01:26	Xina	Negatiu / Positiu	Notícia llegida per un periodista	Sense presentació

# Informació a TV | Lectures

## • Informatiu CCTV (8 de maig del 2011)

Pla per a millorar l'educació relacionada amb la seguretat dels 8 aliments (2011-2015)	国务院食品安全委员会办公室印发《食品安全宣传教育工作纲要》(2011-2015年)	0:00:35 Xina	Positiu	Notícia llegida per la presentadora - Sense imatges	Presentadora
Segons Xinhua: objectiu d'enguany és millorar la situació de la gent de 9 Xinjiang	新华社综述:《民生建设喜事连天山南北展新颜》	0:00:33 Xina	Positiu	Notícia llegida pel presentador - Sense imatges	Presentador
Festivitats del riu a la regió de 10 Ningxia	感恩母亲节活动在宁夏开幕	0:00:17 Xina	Positiu	Notícia llegida per un periodista	Presentador
Mort Li Desheng (militar i 11 exmembre del Politburo)	李德生同志逝世	0:01:07 Xina	-	Notícia llegida per un periodista sobre una sola foto de Li	Sense presentació
	Separador	0:00:07			
Primer ministre diu que accepta 12 una sortida negociada al conflicte	利比亚总理欢迎各方提出解决危机倡议 反对派称政府军摧毁储油罐	0:01:22 Líbia	Positiu	Notícia llegida per un periodista	Presentadora
Comencen a esgotar-se els fons 13 dels rebels	资金短缺困扰利比亚反对派	0:01:45 Líbia	Negatiu	Crònica d'una periodista de CCTV a Líbia	Presentadora
Es mostren els primers vídeos 14 domèstics de Bin Laden	美国公布部分缴获的本·拉登录像资料	0:01:04 EUA	-	Notícia llegida per un periodista	Presentador
Tornen a entrar els operadors a 15 l'edifici 1 de Fukushima	日本福岛第一核电站1号机组今日完成核污净化	0:00:42 Japó	Negatiu	Notícia llegida per un periodista	Sense presentació
Un detingut d'Al Qaeda 16 responsable atemptat a Iraq	伊拉克在押“基地”组织嫌疑人夺枪打死9人	0:00:13 Iraq	-	Notícia llegida per la presentadora - Sense imatges	Presentadora
	Comiat i crèdits	0:00:21			

# Informació a TV | Xina

- L'espai informatiu central a la televisió xinesa és *Xinwen Lianbo* (新闻联播)
- És el programa de televisió més vist amb uns 500 milions d'espectadors
  - L'audiència ha anat a la baixa a mida que alguns canals han deixat d'emetre l'informatiu

# Informació a TV | Xina

- En els últims 30 anys no hi ha hagut pràcticament canvis en l'estructura de *Xinwen Lianbo*



- El control de la informació al *Xinwen Lianbo* és dels més severs
  - Els periodistes reben ordres de quines notícies triar
  - Dedicuen llargues parts de l'informatiu a parlar dels **líders xinesos**
  - La informació internacional es concentra en els últims **5 minuts**

- Diferents episodis han reduït la credibilitat dels informatius de la CCTV
  - Incendi de l'edifici de la CCTV 2009
  - Els pisos de 77 RMB el 2010
- El PCX ha fet una aposta per renovar els espais informatius i acostar-los a models de més èxit
  - Més «notícies en directe»
  - Més «proximitat al poble»

# Informació a TV | Xina

- Coexisteixen tres grans «proveïdors» d'informació a televisió a la Xina
  - CCTV
  - Phoenix TV
  - Grans emissores provincials/locals
- La llibertat amb què pot operar Phoenix TV (tot i que té abast limitat) ha impulsat una certa modernització

# Informació a TV | Xina

- En el sector de la informació a la Xina els programes «d'investigació» ofereixen un mínim contrapunt d'obertura
  - El primer que va aparèixer és el 1993 i es deia *Dōngfāng shíkōng* – 东方时空
  - El programa que marca un canvi important és *Jiāodiǎn fǎngtán* - 焦点访谈
- Els programes «d'investigació» són usats com a eines d'autopromoció

- Els programes «d'investigació» s'entenen com a part de la missió dels mitjans de comunicació de ser un petit contrapoder
  - El concepte *yúlùn jiándū* (舆论监督) fa referència a la funció social dels mitjans de vigilar l'acció del govern
- La manca de capacitat de tria de temes dels periodistes dificulta l'exercici

# Informació a TV | Lectures

## • Informatiu TBS (6 de maig del 2011)

Tema	Titular	Durada	País	Pos/Neg	Presentació
Chubu Electric decideix tancar la 1 planta de Hamaoka	中部電力、浜岡原発の運転停止決定	0:03:05	Japó	Negativa	Notícia amb entrevistes, música i llegida per un periodista
Declaracions del president de Chubu 2 Electric		0:01:30	Japó	-	Declaracions
Un treballador que no hauria de ser a 3 la planta de Fukushima és descobert	「運転手」のほが「原発で作業」	0:02:20	Japó	Negativa	Notícia llegida per un periodista amb entrevistes
Detecten alts nivells en alguns punts 4 de l'edifici 1 de Fukushima	1号機内部作業へ、高放射線量の場所も	0:02:12	Japó	Negativa	Notícia llegida per una periodista
Visiten una planta a Alabama (on hi ha hagut huracans) amb el mateix reactor 5 de Fukushima	福島第一と同型、「想定外」を想定	0:03:31	Japó i EUA	Neutre	Reportatge d'un periodista amb entrevistes i música
La vida en un refugi per a les persones afectades pel terratrèmol: troba un 6 somriure entre el dolor	「震災川柳」、避難所に笑顔	0:04:21	Japó	Positiva	Reportatge amb entrevistes i poesia

# Informació a TV | Lectures

## • Informatiu TBS (9 de maig del 2011)

Tema	Titular	Durada	País	Pos/Neg	Presentació
Avancen les investigacions pel cas de carn crua contaminada que ha fet 4 1 morts	食肉卸業者「生食想定していない	0:01:05	Japó	Negativa	Notícia llegida per una periodista amb declaracions, música i disculpes
Recordatori de com han anat els fets a 2 la cadena de menjar ràpid de Toyama	ユッケ集団食中毒、関係先を捜索	0:03:29	Japó	Negativa	Reportatge amb música i càmera oculta i
3 Seguiment de les investigacions		0:01:02	Japó	Negativa	Connexió en directe amb una periodista
Com afecta el cas a la resta de 4 botigues de yakiniku	ユッケ販売自粛拡大	0:02:28	Japó	Negativa	Reportatge amb música llegit per una periodista
Visita dels emperadors a les famílies 5 afectades pel terratrèmol a Miyagi	両陛下、釜石市の避難所お見舞い	0:01:49	Japó	Positiu	Notícia llegida per un periodista
Troben el cotxe d'una noia que havia 6 desaparegut	甲府・死体遺棄、被害女性の車捜す	0:01:22	Japó	Negativa	Notícia llegida per un periodista
Detalls sobre conductor de grúa que 7 dormit prou va matar 6 nens per un error: no havia	クレーン死亡事故、睡眠3、4時間	0:01:03	Japó	Negativa	Notícia llegida per un periodista

# Informació a TV | Japó

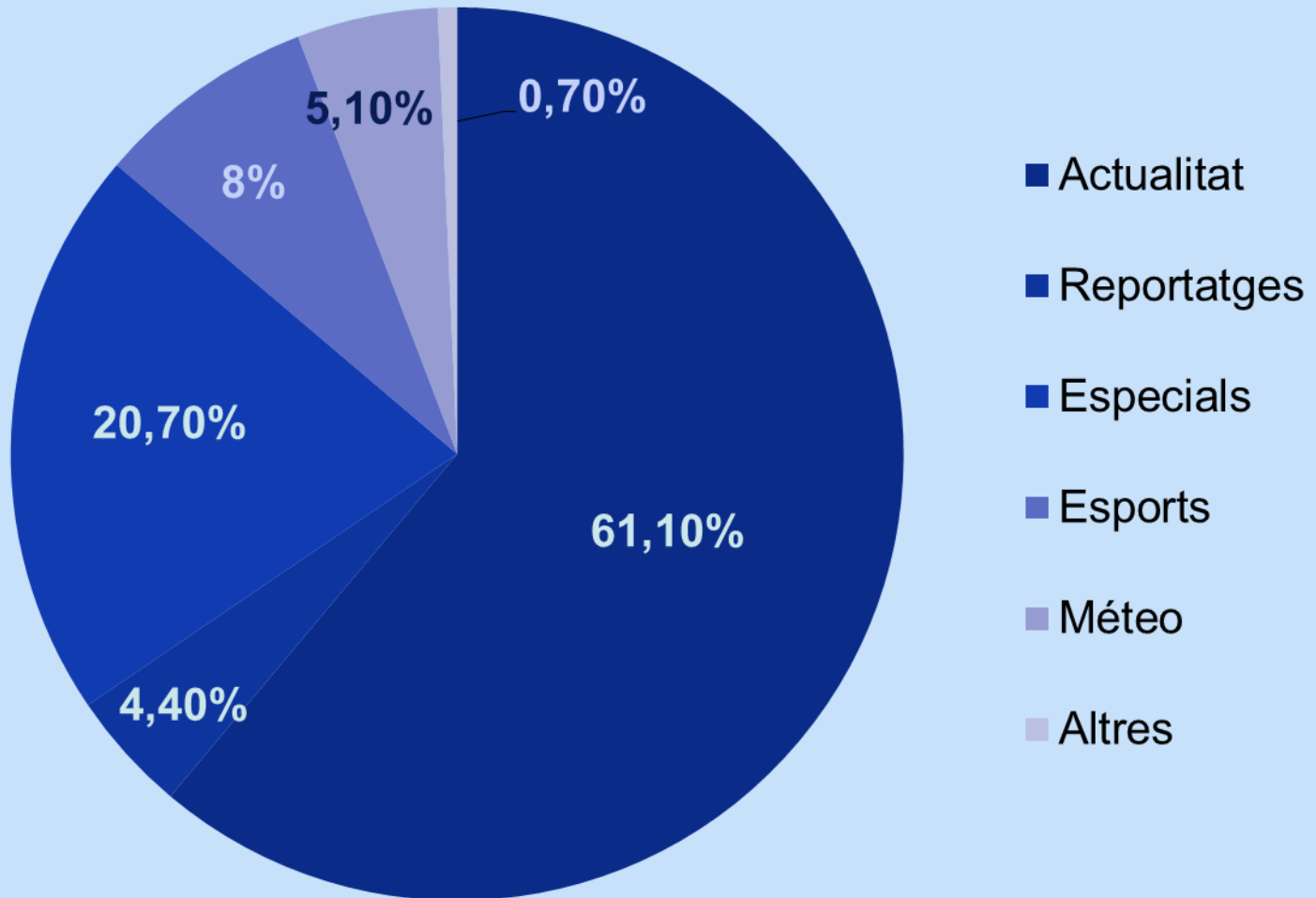
- Les cinc grans cadenes comercials i l'NHK formen part dels clubs de periodistes
  - Pateixen fenòmens similars d'homogeneïtzació, censura prèvia i cartelització informativa
- La informació a la televisió al Japó ha evolucionat d'un elevat institucionalisme cap a l'*infotainment* (*waidoshō* – ワイドショー)



# Informació a TV | Japó

Japonès i mitjans de comunicació

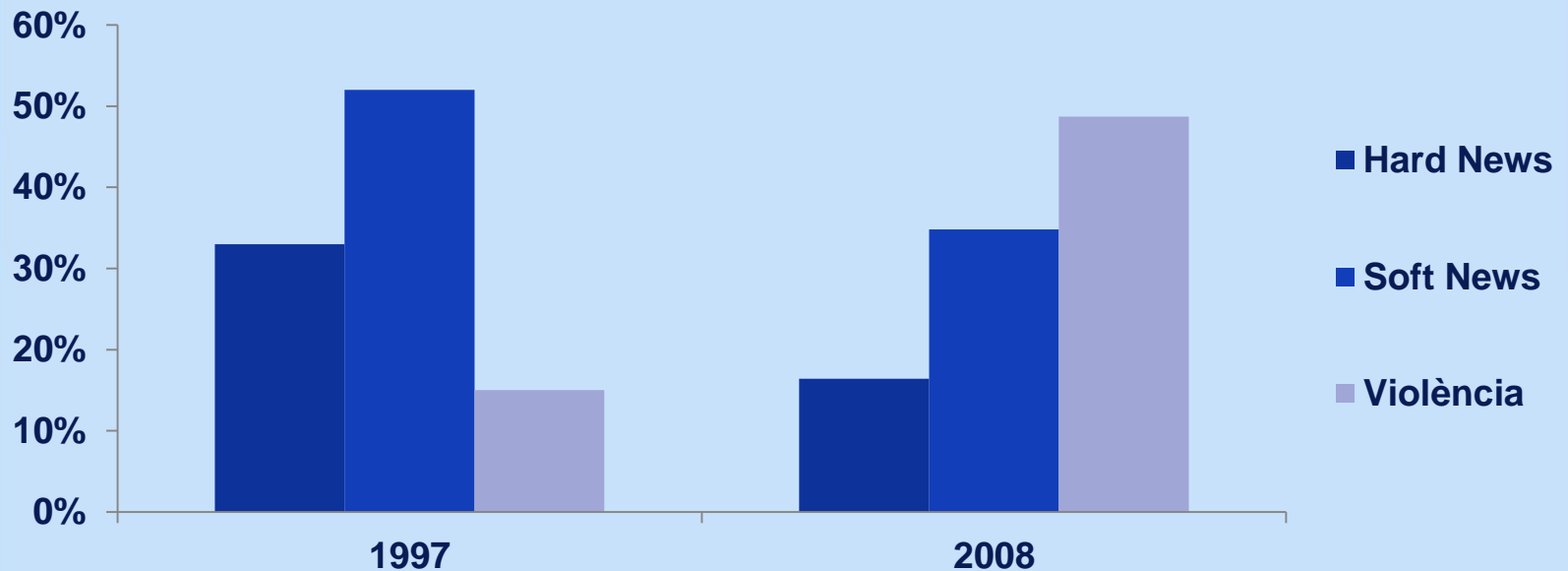
Continguts dels informatius al Japó 2008 per tipus d'informació (% total de minuts)



# Informació a TV | Japó

- En el procés d'espectacularització de la informació han crescut els continguts **sensacionalistes**, l'ús de la música i les notícies sobre crims i violència

Tipus de notícies als informatius al Japó (1997 i 2008)



# Informació a TV | Japó

- El motor de canvi en la manera d'informar a la televisió han estat les cadenes privades des dels anys 80
- El programa News Station (ニュース・ステーション) de TV Asahi va iniciar una «guerra informativa»
  - Per a fer-lo «més atractiu» el grup Asahi va unir forces amb la gran empresa de publicitat Dentsu

# Informació a TV | Japó

Japonès i mitjans de comunicació

## ニュース・ステーション (1989)



**Kume Hiroshi**  
(久米宏)

Font: [http://youtu.be/tfc-69G\\_1v8](http://youtu.be/tfc-69G_1v8)

# Informació a TV | Japó

- La presència de polítics als mitjans s'ha diversificat
  - Hi ha un descens de les notícies sobre política als informatius
  - Apareixen força polítics en programes de *tarento* per comentar aspectes variats
  - L'espai de debat polític és els diumenges al matí
- És una tradició anglosaxona el dedicar el cap de setmana a la reflexió política

# Informació a TV | Japó

Japonès i mitjans de comunicació



(NHK)  
日曜討論



(FujiTV)  
新報道



TV Asahi  
サンデー  
プロジェクト



(TBS)  
時事放談

# Informació a TV | Japó

Japonès i mitjans de comunicació

## サンデー プロジェクト



Font: <http://youtu.be/LxSoK7Jk2ZI>

# Els serials a l'Àsia oriental | Història

- Als anys 50 i 60 tenen molta influència al Japó les sèries que venien dels Estats Units com per exemple Laramie (ララミー牧場)
- Un dels primers grans èxits dels fulletons televisats al Japó va ser (Watashi ha kai ni naritai – 私は貝になりたい): enceta la importància del gènere històric



# Els serials a l'Àsia oriental | Història

- A partir de 1961 comença l'NHK a emetre els populars 連続テレビ小説 (*renzoku terebi shōsetsu*)
  - Són més coneguts actualment com els *asadora* (朝ドラ) o els serials del matí
  - A l'actualitat s'està emetent la sèrie número 84 (*Ohisama* | おひさま) i ja està anunciada la número 85 (*Kānēshon* | カーネーション)
- La franja d'emissió és al matí (15 minuts) al voltant de les 8 o 8:15

# Els serials a l'Àsia oriental | Història

- El primer *asadora* va ser *Musume to watashi* (娘と私) que estava basat en una novel·la de Shishi Bunroku
  - Els índex d'audiència dels serials van augmentar de forma molt ràpida. El 1956 l'audiència al matí era de l'1,5% i el 1970 del 26%
- La primera sèrie influent va ser *おはなはん* (*Ohana-han*)
  - Es va convertir en un fenomen per a la ciutat d'Ozu

# Els serials a l'Àsia oriental | Història

- Entre els *asadora* més importants hi trobem *Oshin* (おしん)
  - Es va emetre entre 1983 i 1984
  - El guió és una adaptació de Hashida Sugako (橋田壽賀子) inspirat en la vida d'una dona de l'era Meiji
    - Parteix del moment present (1983) i fa un salt en el temps fins el 1907
- La sèrie s'ha emès en 59 països

# Propera sessió

- Dilluns 16 de maig
  - Revisarem alguns dels serials més importants
  - Veurem com fer una anàlisi d'un producte audiovisual
  - Espero encara més reflexions sobre la xerrada d'en Manel Ollé i Ai Weiwei